



2025

# Kinder- & Jugendfreizeit

Gemeinde Obertraubling  
02.08. - 05.09.2025



Gemeinde Obertraubling  
Josef-Bäumel-Platz 1  
93083 Obertraubling





## Liebe Eltern, Kinder und Jugendliche der Gemeinde Obertraubling,

Hurra, bald sind wieder SOMMERFERIEN!

Auch in diesem Jahr erwarten euch die Obertraublinger Ferienaktionen und die allseits beliebten Vier-Tagesfahrten - eine Zeit voller Spaß, Abenteuer und unvergesslicher Erlebnisse!

Tatkräftige Unterstützung erhält die Jugendpflegerin auch dieses Mal wieder von vielen engagierten und ehrenamtlichen Betreuer:innen. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Helfer:innen und Mitwirkenden, die die Ferienfreizeit in Obertraubling möglich machen!

Wer bin ich?

Mein Name ist Christina Weigl, und seit Dezember 2015 arbeite ich als Jugendpflegerin in der Gemeinde Obertraubling. Zu meinen Aufgaben gehören neben der Organisation der Ferienaktionen auch die Unterstützung, Information und Fachberatung für interessierte Bürger:innen sowie die Kooperation und Vernetzung mit Organisationen, Vereinen, Verbänden und Initiativen. Mir liegt es am Herzen, ein starkes Netzwerk in der Jugendarbeit aufzubauen und zu koordinieren - für eine vertrauensvolle Zusammenarbeit und ein vielfältiges Angebot für alle Beteiligten. Die fortlaufende Weiterentwicklung unserer Konzepte ergibt sich dabei aus der Bestands- und Bedarfsanalyse der örtlichen Situation sowie den Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen im Gemeindegebiet. So Sorge ich dafür, dass die Aktionen und Workshops in den Ferien immer besser auf die Wünsche und Interessen der jungen Menschen abgestimmt werden.

Neue Ideen? Immer her damit!

Ich freue mich immer über frische Impulse, kreative Vorschläge und konstruktives Feedback von euch - denn nur gemeinsam können wir die Ferienangebote noch schöner gestalten.

Falls Sie als Verein oder als Einzelperson eine Aktion, einen Workshop oder ein besonderes Angebot im Rahmen der Ferienaktionen anbieten möchten, freue ich mich sehr über Ihre Kontaktaufnahme. Ich bin offen für viele neue Konzepte und kreative Ideen!

Lasst uns gemeinsam die Sommerferien unvergesslich machen!

Ich freue mich auf viele neue Teilnehmer:innen, interessierte Eltern, ein baldiges Kennenlernen und ein herzliches Wiedersehen mit altbekannten Gesichtern. Für Fragen, Anregungen oder einfach ein gutes Gespräch habe ich jederzeit ein offenes Ohr.

Ich freue mich auf euch!  
Eure Christl

# Allgemeine Informationen

- Es gilt bei allen Aktionen nur Selbstverpflegung, im Jugendtreff Obertraubling können Getränke gekauft werden. Selbst bitte immer genug Essen und Trinken mitbringen. Im sehr nahe gelegenen Supermarkt ist Mittags genug Zeit sich etwas zu holen. Findet eine Aktion nicht im Jugendtreff Obertraubling statt, dann bedenken Sie dies bitte für Ihr Kind.
- Auf passende Kleidung und Schuhwerk je nach Witterung für jedes Angebot achten, Sonnenschutz und Kopfbedeckungen können und dürfen nicht ausgegeben werden. Auch bei Regenwetter bitte an weiteren passenden Schutz denken.
- Alle Angebote ohne Gewähr für eine Durchführung. Bei Krankheit oder Ausfall der Betreuer:innen oder Honorarkräfte entfällt die Aktion. Hier kann auch noch kurzfristig abgesagt werden. Gegebenenfalls kann kurzfristig eine Betreuung im Jugendtreff Obertraubling stattfinden. Hier wird dann das Jugendtreff Obertraubling geöffnet. Bei Krankheit oder Ausfall der Jugendpflegerin wird versucht die Aktionen und Workshops trotzdem durchzuführen. Jedoch ist dies eventuell nicht bei allen Aktionen möglich. Bitte haben Sie hierfür Verständnis.



## Anmeldung (Wichtig!)

**Anmeldung ab 10.06.2025 über das neue Anmeldeprogramm Nupian. Bitte folgen Sie dem QR Code oder unter [www.unser-ferienprogramm.de/obertraubling/index.php](http://www.unser-ferienprogramm.de/obertraubling/index.php) bis 27.07.2025 NUR ONLINE MÖGLICH!**

Wie jedes Jahr hat sich die Gemeinde Obertraubling dazu entschieden, ein Ferienprogramm für den Sommer zu gestalten und für die Kinder und Jugendlichen der Gemeinde bereit zu stellen.

In diesem Jahr finden die Anmeldungen für die Ferienfreizeit wieder **Online über das neue Anmeldeprogramm** statt. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf der Homepage oder diesem Flyer. Durch Ihre Registrierung ist kein weiteres Anmeldeformular nötig. Wir bitten Sie, alles Wichtige auf der Plattform einzutragen, um den Kindern eine bestmögliche Betreuung bieten zu können. Ihre Daten werden fachgerecht der aktuellen Datenschutzrichtlinien behandelt.

Das Anmeldeprogramm folgt dem Motto: „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst.“

Wir möchten Sie, liebe Eltern, ermutigen diese Möglichkeit zu nutzen. Bequem von Zuhause aus können Sie gemeinsam mit Ihrem Kind/Ihren Kindern das geeignete Ferienprogramm zusammenstellen und buchen. Bitte folgen Sie genau den Anweisungen über das Online- Programm und lesen Sie die Schritte des Vorgangs aufmerksam durch. Durch das neue und bessere Onlineverfahren sollen lange Schlangen, Personenkontakte und Wartezeiten vermieden werden. Natürlich stehen Ihnen die Mitarbeiter des Bürgerbüros und die Jugendpflegerin nach wie vor auch telefonisch für Auskünfte zur Verfügung, wenn Sie diese benötigen.

**Für Bürger:innen der Gemeinde Obertraubling** sind die sommerlichen Ferienaktionen der Gemeinde **komplett kostenlos**. Lediglich für die Aktionen und Tagesziele der Vier-Tagesfahrten (9-13 Jahre) wird ein Teilnahmebeitrag von 100 Euro je Kind, für das zweite Kind 95 Euro, berechnet. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kindern von Beziehern von Leistungen nach SGB II, SGB XII, von Wohngeld, Kinderzuschlag sowie Kinder, für die ein Asylantrag gestellt wurde, können kostenlos teilnehmen. Bitte stellen Sie hier nach der Bezahlung einen Antrag im LRA Regensburg, das Geld wird Ihnen dann zurückerstattet. Bitte schreiben Sie uns hier eine E-mail.

**Mein Kind ist noch nicht ganz 9 Jahre, kann es trotzdem bei den Vier-Tagesfahrten mitfahren?**

NEIN, leider nicht! Hierbei handelt es sich um Vorgaben des LRA Regensburg. Alle Daten werden von uns geprüft.

**Mein Kind ist schon älter als 13 Jahre, kann es trotzdem bei den Vier-Tagesfahrten mitfahren?**

NEIN, leider nicht! Auch hier handelt es sich um Vorgaben des LRA Regensburg. Jedoch können hier die Kinder aus versicherungstechnischen Gründen auf die Warteliste gesetzt werden, wenn hier noch Plätze frei sind, werden die Familien noch rechtzeitig benachrichtigt. Bitte senden Sie hier zum Anmeldestart eine E-mail an: [jugendpflege@obertraubling.de](mailto:jugendpflege@obertraubling.de)

Beim Fernbleiben der gebuchten Aktion/Aktionen bitten wir Sie, frühzeitig oder so bald wie möglich Bescheid zu geben und abzusagen, damit ein anderes Kind nachrücken kann. Bei Fernbleiben ohne Absage wird der Umkostenbeitrag für die gebuchte Aktion im Nachhinein berechnet und Ihnen in Rechnung gestellt. Wenn der/die Teilnehmer:innen spontan erkrankt, muss ein ärztliches Attest vorgelegt werden, wir bitten Sie am Tag des Fernbleibens dennoch abzusagen und die Krankmeldung selbständig nachzureichen. Danke für Ihre Fairness und Ihr Verständnis. Dies kommt den Kindern und Jugendlichen der Gemeinde zu Gute.

#### **Alle Plätze sind belegt, was tun?**

Ihr Kind wird durch das neue Online- Anmeldeprogramm automatisch auf die Warteliste gesetzt. Ein Nachrücken kann auch spontan mitgeteilt werden. Bitte haben Sie Ihren Account im Blick und kontrollieren Sie ihn vor Beginn der Ferien.

**Externe Interessierte** melden sich bitte über die Mail Adresse [jugendpflege@obertraubling.de](mailto:jugendpflege@obertraubling.de) mit den gewünschten Aktionen an, Sie werden gerne auf unsere Warteliste gesetzt und nach dem Anmeldezeitraum ggf. kontaktiert. Gerne können Sie sich auch nach dem Anmeldezeitraum danach erkundigen. Daten werden geprüft. Wenn das Kind nicht in der Gemeinde Obertraubling gemeldet ist, dann kann die Anmeldung nicht über das Programm erfolgen. Dies gilt auch für die Vier- Tagesfahrten. Bürger:innen der Gemeinde Obertraubling haben hier den Vortritt. Wenn noch Plätze frei sind, dann wird die Jugendpflegerin ihr Bestes versuchen, um das Kind noch mitzunehmen. Haben Sie hier bitte Verständnis. Die Daten werden hier geprüft und das Kind wird auf die Warteliste gesetzt.

Falls Sie ein Kind mit einer Behinderung haben, das gerne an einer Ferienaktion teilnehmen möchte, bitte ich Sie, sich von uns beraten zu lassen. Hier kontaktieren Sie bitte die Jugendpflegerin der Gemeinde (Christina Weigl- Handynummer siehe unten). Die Teilnahme sollte im Einzelfall gut abgesprochen sein, damit alles gut läuft und dafür gesorgt werden kann, dass sich Betreuer:innen und vor allem das Kind wohlfühlen.

Wir wünschen euch wieder viel Spaß bei den Aktionen, Workshops und Angeboten und wünschen allen eine schöne und erholsame sommerliche Ferienzeit.

## Besondere Hygienemaßnahmen

- Regelmäßiges Händewaschen
- Husten- und Niesetikette einhalten
- Keine Maskenpflicht (jeder so wie er:sie mag)
- Bei Krankheit bitte zum Wohle aller, der gebuchten Aktionen fernbleiben (Bitte ärztlichen Nachweis abgeben oder frühzeitig im Anmeldeprogramm abmelden.)
- In den privaten Bussen für die Vier-Tagesfahrten besteht derzeit keine Maskenpflicht (Information unter Vorbehalt.)

## Elterninformation

Den Betreuer:innen der Ferienaktionen muss Folge geleistet werden. Sollte dies nicht der Fall sein, werden die Eltern informiert und das Kind muss abgeholt werden. Dies gilt auch für die Ausflüge der Vier- Tagesfahrten. Wenn die Abholung nicht erfolgen kann, dann müssen die Erziehungsberechtigten die entstehenden Kosten selbst tragen.

Im Offenen Jugendtreff gelten ähnliche Regeln wie bei allen anderen Aktionen auch.

Bei Nichteinhalten der Regeln wird das Kind der/die Jugendliche:r des Platzes verwiesen und muss das Gelände verlassen.

Die Eltern werden darüber informiert oder müssen das Kind abholen kommen.

In der Zeit des Offenen Jugendtreffs gilt die Verkehrspflicht und nicht die Aufsichtspflicht. Weitere Infos am Ende dieses Flyers.

[www.unser-ferienprogramm.de/obertraubling/index.php](http://www.unser-ferienprogramm.de/obertraubling/index.php)

Telefonnummer Bürgerbüro: 09401/ 9601- 34

Handynummer Christina Weigl - Jugendpflegerin: 0171/ 9188050

E-Mail Adresse: [jugendpflege@obertraubling.de](mailto:jugendpflege@obertraubling.de)



# 1. Ferienwoche

02.08. - 09.08.2025

## Segelfliegertag

Samstag, 02. August 2025

Mit den erfahrenen Fluglehrer:innen vom Luftsportverein Regensburg kannst du deine Heimat aus der Vogelperspektive betrachten und viele Dinge über das Fliegen lernen. Die vorgeschriebene Versicherung für das Fliegen ist mit eingeschlossen.

Passagierscheine sind auf der Gemeindehomepage oder dem Online-Anmeldeprogramm zum Ausdrucken hinterlegt. Bitte am Aktionstag mitbringen, sonst ist kein Flug mit einem Flieger möglich. Danke!



**Alter:** 8 - 14 Jahre  
**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*  
**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>00</sup> Uhr  
**Ort:** Flugplatz Oberhinkofen  
Maximal 30 Teilnehmer:innen möglich

### Schlechtwetteralternative:

Ein Flug findet nur statt, wenn es die Wetterbedingungen zulassen. Daher kann nicht garantiert werden, dass an diesem Tag geflogen werden kann. Unabhängig davon werden jedoch alle anderen Aktionen durchgeführt, und es erwarten euch verschiedene vorbereitete Stationen.



## Stencil- Kunst mit Spraydosen und Schablonen

Montag, 04. August 2025

In diesem Workshop lernst du alles rund um das Thema Street Art. Gemeinsam tauchen wir ein in die Welt der Spraydosen und Schablonen und erstellen einige Kunstwerke im Stil von Banksy und Co. Am Ende könnt ihr eure selbstgemachten Meisterwerke mit nach Hause nehmen und damit eure Zimmer verschönern oder diese verschenken. Egal ob du totale:r Anfänger:in bist und keine Ahnung vom Thema hast oder ob du dich bereits gut auskennst und vielleicht sogar schon selbst sprüht, hier kommt jeder auf seine Kosten und kann sich frei entfalten. Den Kurs wird Uli Wetzels durchführen, ein Stencilkünstler, der sich seit Jahren mit diesem Thema beschäftigt.

**Wichtig:** Ausreichend Getränke, Brotzeit, Sonnenschutz, und evtl. Textilien auf die du spraysen magst mitbringen. Alle anderen Materialien werden dir zur Verfügung gestellt.

**Alter:** 11 - 16 Jahre  
**Teilnahmebeitrag:** 20 € \*  
**Zeit:** 10<sup>00</sup>Uhr - 17<sup>00</sup> Uhr  
**Treffpunkt:** Jugendtreff Obertraubling  
**Abholung:** Jugendtreff Obertraubling  
Maximal 10 Teilnehmer:innen möglich

### Schlechtwetteralternative:

Die Aktion findet bei jeder Witterung statt. Bitte achte darauf, je nach Wetterlage geeignete Kleidung sowie alles Notwendige mitzubringen.

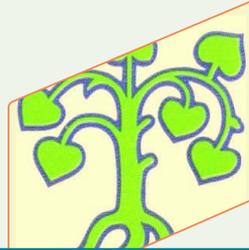
\* kostenlos für Gemeindeglieder

# Abenteuer Heimat- mit dem Bund Naturschutz

**Dienstag, 05. August 2025**

Wanderlebnis und Schnitzwerkstatt mit dem Bund Naturschutz. Auf Schusters Rappen traben wir durch den Wald. Wir lärmern und sind leise, wir foschen, beobachten, spielen, machen uns dreckig, langweilen uns, haben Spaß und genießen das Leben. Unterwegs machen wir aus Sahne Butter, suchen essbare Pflanzen und stärken uns mit Butterbrot und Grünzeug. Wer will kann in der Schnitzwerkstatt ein Schnitzdiplom erwerben und sich wie der Michl aus Lönneberga im Schnitzen üben.

Betreuer:innen: Andreas Skala, Sepp Wagner, Marianne Adam, Dieter Adam und Christina Weigl



**Alter:** 7 - 16 Jahre  
**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*  
**Zeit:** 9<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>30</sup> Uhr  
**Treffpunkt:** Bolzplatz (Piesenkofen)  
**Abholung:** Jugendtreff Obertraubling  
Maximal 25 Teilnehmer:innen möglich

**Wichtig:** Bitte ausreichend Getränke und eine Brotzeit mitbringen. Ein eigenes Taschenmesser zum Schnitzen muss ebenfalls mitgebracht werden. Denken Sie außerdem an wettergerechte Kleidung sowie an Sonnen- und Zeckenschutz. Besonders wichtig ist auch ein geeigneter Sonnenschutz für den Kopf.

## Schlechtwetteralternative:

Die Aktion findet bei jedem Wetter statt. Bitte achte auf wettergerechte Kleidung und bring alle Dinge mit, die du je nach Witterung benötigst.



# Stop-Motion - Trickfilmwerkstatt

**Mittwoch, 06. August 2025**

In der Trickfilmwerkstatt erwecken Kinder und Jugendliche ihre Fantasiefiguren zum Leben und produzieren Stop-Motion-Kurzfilme. Es sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. In kleinen Teams entstehen spannende und lustige Geschichten. Gebastelt wird mit Knete, Papier, Naturmaterialien oder Spielfiguren. Gedreht wird mit Tablets und Trickfilmboxen. Anschließend werden die Werke von den Kindern am Tablett geschnitten und mit Geräuschen sowie Musik nachvertont. Unterstützung erhalten die Teilnehmer:innen von erfahrenen Medienpädagog:innen und Referent:innen der Medienfachberatung für den Bezirk Oberpfalz.

**Alter:** 8- 12 Jahren  
**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*  
**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>00</sup> Uhr  
**Ort:** Jugendtreff Obertraubling  
**Filmvorführungen ab 15:30**  
Maximal 22 Teilnehmer:innen möglich

Was ist genau Stop-Motion? Die Stop-Motion-Technik ist praktisch die analoge Variante und die Vorstufe der digitalen Computeranimation. Unbelebte Objekte werden fotografiert, geringfügig verändert und wieder fotografiert. Es entsteht eine Reihe von Bildern, die anschließend schnell abgespielt werden und somit die Illusion einer Bewegung erschaffen. Mit all den Möglichkeiten, die ich bei „normalen“ Filmen der Szenerie nicht habe.  
Sonstiges: Bitte denkt an Essen und ausreichend Getränke.

# Kreativwerkstatt - Unterwasserwelten

Donnerstag, 07. August 2025

Die Kreativwerkstatt taucht in diesem Sommer ein in die Tiefe der Wasserwelten.

In verschiedenen Techniken erforschen wir zunächst mit Durck, Collage und Malerei die Formsprache der Ozeane und gestalten dann kuriose plastische Wasserwesen mit einer Vielzahl an verschiedener Materialien.

Also packt euer Malhemd ein und werdet kreativ mit den Kunst Studentinnen aus Regensburg Anna und Eli.

Sonstiges: Bitte denkt an Essen und ausreichend Getränke.



**Alter:** 8 - 14 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

Maximal 22 Teilnehmer:innen möglich



**Alter:** 9 - 15 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 17<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

Maximal 8 Teilnehmer:innen möglich

## Näh- Workshop

Freitag, 08. August 2025

Kreativ werden beim Nähworkshop!

Du hast Lust, kreativ zu sein und eigene kleine Nähprojekte umzusetzen? Dann bist du bei unserem Nähworkshop genau richtig! Gemeinsam tauchen wir ein in die Welt von Stoffen, Fäden und tollen Ideen - egal ob Anfänger:in oder mit ersten Näherfahrungen. Wir nähern kleine, praktische und schöne Dinge, die du am Ende natürlich mit nach Hause nehmen darfst. Dabei lernst du den Umgang mit der Nähmaschine, bekommst hilfreiche Tipps und kannst deiner Kreativität freien Lauf lassen.

Wichtig: Bitte bring deine eigene Nähmaschine mit - das Arbeiten mit dem eigenen Gerät hilft dir dabei, auch später zu Hause sicher und selbstständig weiterzunähen.

Für alle weiteren Materialien und Anleitungen ist gesorgt.

Wir freuen uns auf einen fröhlichen, kreativen Tag mit dir und deiner Nähmaschine!

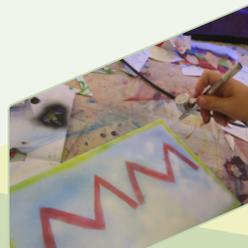
## Airbrush Workshop

Samstag, 09. August 2025

Seid ihr kreativ? Dann ist das genau das Richtige für euch. Hier lernt ihr verschiedene Airbrushtechniken und könnt mit einfachen Schablonen und Motiven tolle Bilder gestalten. Ob Papier, Karton, T-Shirt, Jeans, Handy oder Taschen (gewünschte Textilien bitte selbst mitbringen)- alles könnt ihr verschönern und bunter machen. Eurer Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Nach einer Einführung in die Airbrushtechnik, einfache Musterarbeiten und Farbverläufe, lernt ihr das Arbeiten mit vorgefertigten Schablonen sowie selbst gezeichneten und geschnittenen Motiven.

Sonstiges: Bitte denkt an Essen und ausreichend Getränke.



**Alter:** 9 - 14 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

Maximal 10 Teilnehmer:innen möglich

# 2. Ferienwoche

11.08. - 16.08.2025

## Vier-Tagesfahrten

Die Vier-Tagesfahrten können stattfinden.

1



### Airtime Trampolinwelt & Schlossbad Freibad Neumarkt

**Montag, 11. August 2025**

Erster Tag: Es geht nach Nürnberg und im Anschluss nach Neumarkt. Lust auf Action, Bewegung und richtig viel Spaß? Dann komm mit uns in die Trampolinhalle AIRTIME nach Nürnberg! Auf über 4.000 Quadratmetern warten unzählige Trampoline, Parcours, Schaumstoffgruben und viele weitere Highlights auf dich - hier kannst du dich so richtig austoben. Ob Salti ausprobieren, an der Wand hochspringen oder einfach wild herumhüpfen - bei AIRTIME ist für jede Menge Bewegung und gute Laune gesorgt! Natürlich bleibt auch genug Zeit zum Verschnaufen und um gemeinsam eine Pause einzulegen. Ein rundum gelungener Ferientag wartet auf dich - voller Bewegung, Spaß und Sommerfeeling!

**Wichtig:** Bitte auf passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten! Bitte Schwimmsachen und Schwimmhilfen, Sonnencreme und ggf. Kopfbedeckung einpacken. Bei schlechtem Wetter wird am Nachmittag ein Hallenbad aufgesucht. Bitte denkt auch an ein bisschen Taschengeld, wenn Ihr euch etwas zu Essen oder Trinken kaufen wollt.

2



### Palm Beach

**Dienstag, 12. August 2025**

**Abfahrt: 7:30 Uhr**

Zweiter Tag: Es geht nochmal ab Richtung Nürnberg.

Ein allseits beliebtes Highlight. Genauer geht's nach Stein in das Freizeitbad Kristall Palm Beach. Ein Erlebnisbad mit Rutschenwelt für Groß und Klein. Spiel, Spaß und Unterhaltung wird uns Drinnen und Draussen erwarten.

**Wichtig:** Bitte auf passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten! Bitte Schwimmsachen und Schwimmhilfen, Sonnencreme und ggf. Kopfbedeckung einpacken.

**Alter:** 9 - 13 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 100 €/ 1. Kind; 95€/2. Kind; ab 3. Kind ist die Fahrt kostenlos

**Zeit:** 08<sup>00</sup> Uhr - ca. 18<sup>00</sup>/18:30Uhr außer 12. August 2025 Palm Beach

und 14.08.2025 Bayernpark. Bitte bei den einzelnen Beschreibungen nachlesen!

**Treffpunkt:** Hermann-Zierer Grundschule Obertraubling- Piesenkofener Str.10; Bushaltestelle gegenüber

**Abholung:** Hermann-Zierer Grundschule Obertraubling- selber Ort

**ACHTUNG:** 15.08.2025: Eisdieler Obertraubling

Maximal 85-90 Teilnehmer:innen

**Wichtig:** Die Anmeldung gilt für alle 4 Tage.

Einzelbuchungen sind nicht möglich. Externe können sich nur über die E-mail Adresse der Jugendpflege anmelden und werden somit auf die Warteliste gesetzt. Dies wird überprüft.

3



## Bayernpark- Freizeitpark

**Donnerstag, 14. August 2025, Abfahrt: 7:30 Uhr**

Am dritten Tag geht es nach Fellbach in Reisbach.

Der Bayernpark ist ein beliebter Freizeitpark für Groß und Klein. Der Familienfreizeitpark bietet zahlreiche Familienfahrge­schäfte wie Achterbahnen, Karusell, Rundbootfahrt, Wildwasserbahn, Bulldogfahrt, Schweinchenbahn und viele weitere Schienenfahrge­schäfte. Für Abenteuerlustige und Nervenkitzeliebhaber:innen gibt es die rasante Achterbahn Freischütz. Bei dieser Loopingachterbahn ist ein Adrenalinkick garantiert.

Zudem lockt Süddeutschlands höchster Freifallturm mit einer Höhe von 109 Metern. Bei einer Fahrt mit Volturm kann man bei guter Witterung zuerst die Aussicht über den Park bis in die Berge genießen, ehe es rasant im freien Fall nach unten geht. Zum entspannen laden zahlreiche Spielplätze sowie Wildtiere in den ruhigen Parkteilen des Bayernparks ein. Hier kann man Luchse, Ponys, Affen und viele weitere Tiere betrachten.

**Wichtig:** Bitte auf passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten! Keine Badesachen nötig.

4



## Chamer Freibad und Sport, Spiel & Spaß

**Freitag, 15. August 2025**

**Abholung: Eisdieler Obertraubling ab 18:30 Uhr**

Spiel, Spaß und Sommerfeeling - Tagesausflug ins Freibad Cham! Pack deine Badesachen ein - wir fahren gemeinsam ins Freibad Cham! Doch bevor es ins kühle Nass geht, erwartet dich am Vormittag ein abwechslungsreicher Stationenlauf mit spannenden Spielen, kreativen Aufgaben und kleinen Überraschungen.

Ob Geschicklichkeit, Teamarbeit oder einfach nur Spaß - hier ist für jede:n etwas dabei! Rund um unseren Stationenlauf sorgen beliebte Gruppenspiele wie Catch the Flag, Werwolf oder der Gordische Knoten für noch mehr Action, Teamgeist und jede Menge Lacher. Gemeinsam erleben wir einen Vormittag voller Bewegung und Miteinander - ein echter Ferientag mit Gemeinschaftsgefühl!

Wenn alle Stationen gemeistert sind, stärken wir uns bei einer gemeinsamen Mittagspause. Danach heißt es: Freie Zeit zum Baden, Rutschen und Relaxen - ganz nach Lust und Laune.

**Wichtig:** Bitte Schwimmsachen, Schwimmhilfen, Sonnencreme und ggf. Kopfbedeckung einpacken. Bei schlechtem Wetter wird ein Hallenbad angefahren.

**AUHTUNG:** Abholung an diesem Tag in der Eisdieler Obertraubling ca. 18:30 es bekommt jeder eine Kugel Eis.



## Intuitives Bogenschießen

**Samstag, 23. August 2025**

**ACHTUNG:** Die Aktion findet in der 3. Ferienwoche statt.

Die „Hawkeyes“ Clint Barton & Kate Bishop, Katniss Everdeen, Merida, Legolas und vor allem Robin Hood können es perfekt-intuitives Bogenschießen. Wer möchte nicht auch so schießen können?

Bogenschießen fördert nebenbei noch die Konzentrationsfähigkeit und zeigt uns, wie wir nach Anspannung richtig entspannen können. Probiert es doch einfach mal aus. Nach einer Einweisung in den Umgang mit Pfeil & Bogen und Sicherheitsbestimmungen geht's es sofort los. Ihr werdet staunen, wie schnell Ihr trefft und wie viel Spaß es macht.

**Wichtig:** Bitte auf passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten! Die Aktion kann bei jeder Witterung stattfinden.

## Tanz Workshop

**Samstag, 13. August 2025**

**Achtung:** Diese Aktion findet in der zweiten Ferienwoche statt. Zwischen den 4- Tagesfahrten.

Zu uns kommt heute Leonie vom Regensburger Tanzstudio Kotch und Rhapsody.

Modern Dance und Akrobatik. Wir tauchen gemeinsam in die Welt des Tanzes ein. Wir erlernen neben den nötigen technischen Fertigkeiten auch ein paar akrobatische Tricks und bauen dann all das Gelernte in eine Choreo ein.

**Wichtig:** Bitte auf passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten! Kleiner Tipp: Packt euch ein Shirt ein, das die Schultern bedeckt und eine lange Leggins ist auch von Vorteil.



**Alter:** 11 - 18 Jahre (jüngere Kinder auf Anfrage)

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Vormittags:** 10<sup>00</sup> Uhr - 13<sup>00</sup> Uhr

**Nachmittags:** 14<sup>30</sup> Uhr - 17<sup>30</sup> Uhr

**Ort:** Mehrzweckhalle Leo Graß

Jeweils 8 Teilnehmer:innen möglich. Jüngere Kinder mit Vorkenntnissen auf Anfrage möglich.



**Alter:** 8 - 14 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Vormittags:** 10<sup>00</sup> Uhr - 14<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Grundschulturnhalle Obertraubling

10 Teilnehmer:innen möglich

\* kostenlos für Gemeindemitglieder

# 3. Ferienwoche

18.08. - 23.08.2025



**Alter:** 8 - 15 Jahre  
**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*  
**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 17<sup>00</sup> Uhr  
**Ort:** Jugendtreff Obertraubling  
10 Teilnehmer:innen möglich

## WORKSHOP: Yoga Held:innen in Aktion

Montag, 18. August 2025

„YOGA-HELDEN IN AKTION - Entspannung und Energie für dich!“  
Heute wirst du zum echten Yoga-Held! Entdecke, wie du mit spannenden Yoga-Übungen und kreativen Techniken fit und voller Energie bleibst. In einer fröhlichen Atmosphäre kannst du spannende Übungen ausprobieren, die dir helfen, dich zu entspannen und gleichzeitig mehr Kraft zu tanken.

Außerdem zaubern wir zusammen leckere, yogische Snacks, Energiespender in Form von süßen Energiekugeln und erfrischende Fruchtsakes - perfekt, um deine Superkräfte zu stärken!

Eine Anmeldung ist für diese Aktion erforderlich.  
Bitte passende Kleidung mitbringen oder anziehen.



## Allgemeine Infos zum „Offenen Jugendtreff“

In der 3. bis 5. Ferienwoche ist der Offene Jugendtreff wieder für euch geöffnet! Euch erwarten tolle Spiele, kreative Aktionen und alles, was der Treff zu bieten hat - von Billard über Bastelangebote bis hin zu coolen Gesellschaftsspielen. Du kennst die Jugendtreffs in Obertraubling, Niedertraubling oder Gebelkofen noch nicht? Dann schau doch einfach mal vorbei und mach dir selbst ein Bild - alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich willkommen!

Für einige Aktionen während dieser Wochen ist eine Anmeldung sinnvoll, damit wir besser planen können. Am Abend wird es für ältere Jugendliche im Jugendtreff Obertraubling besonders gemütlich: Wir treffen uns am Lagerfeuer, grillen Stockbrot und Würstchen, erzählen Geschichten oder spielen gemeinsam - einfach mal abschalten und den Sommer genießen.

# Offener Jugendtreff Gebelkofen

Dienstag, 19. August 2025

## Besondere Aktion mit Anmeldung:

(Aktionen finden je nach Dauer von 14/15 Uhr bis 19 Uhr statt.)

Sport, Spiel und Spaß Nachmittag

**Wir erkunden heute die Natur in unserer Umgebung.**

**Wir sammeln gemeinsam Naturmaterialien und legen ein Landart Kunstwerk. Hier sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt.** Die gesammelten Steine werden bemalt und ein Gemeinschaftsbild gelegt.



**Alter:** 6 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Gebelkofen

30 Teilnehmer:innen mit und ohne Anmeldung

Mit dabei ist eine bunte Auswahl an Zirkus- und Geschicklichkeitsspielen - von Balance- und Kreativspielen über besondere Ballspiele bis hin zu Bewegungs- und Gemeinschaftsspielen aller Art. Je nach Wetterlage wird alles in kleinen, abwechslungsreichen Spielstationen aufgebaut, sodass jede:r etwas Passendes findet und jede Menge Spaß garantiert ist.

Bei sehr schönem Wetter baut die FFW Gebelkofen eine Wasser- und vielleicht auch Schaumstation für uns auf, damit wir uns abkühlen können. (Termin kann wetterbedingt noch nicht genau festgelegt werden, deshalb schaut vorbei und lasst euch überraschen.)

## Schlechtwetteralternative:

Kleine Bastelaktionen im Innenbereich des Treffs, Billiard, Dart, Switch oder ein Filmnachmittag wird als Ersatz geplant.



**Alter:** 7 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr

unter 13 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

10 Teilnehmer:innen mit Anmeldung

Jugendtreff immer ohne Anmeldung möglich

# Offener Jugendtreff Obertraubling

Mittwoch, 20. August 2025

## Besondere Aktion mit Anmeldung:

(Aktionen finden je nach Dauer von 14/15 Uhr bis 19 Uhr statt. In der Zwischenzeit könnt ihr euch auch im Jugendtreff austoben.)

**Kreativ und lecker - Bubble Tea & Spielspaß!**

Heute wird's bunt, kreativ und richtig lecker! Gemeinsam stellen wir unseren eigenen Bubble Tea her - mit verschiedenen Geschmacksrichtungen ganz nach deinem Geschmack.

Während der Tee zieht und gekühlt wird, lassen wir unserer Fantasie freien Lauf: Wir erfinden unser eigenes Spiel, gestalten es farbenfroh und überlegen uns die Spielregeln. Danach wird natürlich gemeinsam gespielt und zum Abschluss genießen wir unseren selbstgemachten Bubble Tea. Ein Nachmittag voller Ideen, Spaß und Genuss - sei dabei und mach mit!

Im offenen Jugendtreff ist immer Zeit für gemeinsame Aktionen - auch zum Kochen und Backen! Wer Lust hat, kann mit uns spontan etwas Leckeres zaubern. Ob ein kleines Gericht, ein selbstgebackener Kuchen, gemeinsames Grillen oder ein gemütlicher Abend am Lagerfeuer - vieles ist möglich und kann direkt vor Ort mit euch gemeinsam geplant werden.

Kommt vorbei und genießt die Sommerzeit im Jugendtreff Obertraubling - mit tollen Spielen, kreativen Bastel- und Malaktionen und vielen weiteren Überraschungen, die das JUZ für euch bereithält!

# Offener Jugendtreff Niedertraubling

**Donnerstag, 21. August 2025**

**Großer Spiel- und Spaß Tag**

Auf dem Spielplatz Niedertraubling geht es heute wieder rund. Bei schönem Wetter werden hier verschiedene Stationen mit verschiedenen Spielen und Spielgeräten aufgebaut sein. Gemeinsam mit Freund:innen und allen Besucher:innen verbringen wir eine schöne Zeit mit viel Spaß und Freude beim Ausprobieren auf dem Spielplatz. Bei sehr gutem Wetter baut uns die FFW Jugend eine kleine Wasserstation auf. Lasst euch überraschen.

Zum Ausruhen sind Brett- und Kartenspiele vorhanden.  
Alle Kinder sind Willkommen.

-OBACHT-

Als kleine Nachspeise gibt es für Alle einen selbst gemachten leckeren Obstsalat. Dieser wird zuvor mit ein paar Kindern zubereitet.

(Bei schlechtem Wetter wird im FFW Haus eine kleine Bastelaktion ein, Spielenachmittag oder Filmenachmittag stattfinden. Dies wird spontan geplant.)



**Alter:** 6 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Niedertraubling

30+ Teilnehmer:innen mit und ohne Anmeldung



# Offener Jugendtreff Obertraubling

**Freitag, 22. August 2025**

**Besondere Aktion mit Anmeldung:**

(Aktionen finden je nach Dauer von 14/15 Uhr bis 19<sup>30</sup> Uhr statt. In der Zwischenzeit könnt ihr euch auch im Jugendtreff austoben.)

Kneten, Formen, Stauen - Kreativtag mit Knete, Salzteig & Ton. Heute wird es kreativ und bunt! Wir arbeiten mit Knete, Salzteig und Ton und lassen dabei unserer Fantasie freien Lauf. Ob Figuren, kleine Kunstwerke, Schmuckstücke oder lustige Fantasiegestalten - alles, was dir einfällt, kannst du gestalten, formen und verzieren. Du brauchst keine Vorkenntnisse - nur Spaß am Ausprobieren und Gestalten! Die Materialien laden zum Experimentieren ein, und am Ende nimmst du natürlich dein kleines Kunstwerk mit nach Hause. Ein kreativer Tag zum Kneten, Formen, Lachen und Stauen - sei dabei und mach mit!

**Alter:** 7- 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>30</sup> Uhr

unter 14 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

15 Teilnehmer:innen mit Anmeldung

Im Außenbereich des Jugendtreffs gibt es die Möglichkeit sich ausgiebig zu bewegen, mit vielen tollen Spiel -und Spaß Materialien zu experimentieren. Bei heißem Wetter können wir auch den Rasensprenger anmachen. Ganz nach dem Motto Spiel, Spaß und Bewegung.

Wie immer hat das Jugendtreff viele Gemeinschaftsspiele zu bieten. Kommt vorbei und habt mit uns einen schönen Tag.

# Entdeckertag im Wald

Samstag, 16. August 2025

**Achtung diese Aktion findet in der 2. Ferienwoche statt (nach den 4 Tagesfahrt)**

Natur pur - Entdeckertag im Wald mit Picknick und Spielen! Du liebst Abenteuer in der Natur? Dann komm mit zu unserem Naturerkundungstag im Wald! Gemeinsam entdecken wir die Geheimnisse des Waldes, beobachten Tiere, sammeln Naturmaterialien und lernen spielerisch Spannendes über unsere Umwelt. Zwischendurch machen wir es uns bei einem gemütlichen Picknick unter freiem Himmel bequem - mitten im Grünen, umgeben von Vogelgezwitscher und frischer Waldluft.

Natürlich kommt auch der Spaß nicht zu kurz: Dich erwarten viele tolle Spiele im Wald, die Teamgeist, Kreativität und Bewegung vereinen. Ob Suchspiele, Naturbingo und viele weitere Spielgemeinschaften erleben wir einen Tag voller Abenteuer und echter Naturmomente! Bitte an passende Kleidung und Verpflegung für den ganzen Tag achten.



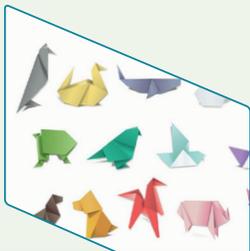
**Alter:** 7 - 13 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 5 € \*

**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 16<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

Maximal 10 Teilnehmer:innen möglich



**Alter:** 9 - 14 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 5 € \*

**Zeit:** 10<sup>00</sup> Uhr - 14<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

Maximal 8 Teilnehmer:innen möglich

# Origamikunst- Faltechnik

Samstag, 30. August 2025

**Achtung!!! Diese Aktion findet in der 4. Ferienwoche statt.**

Die Kunst des Papierfaltens ist leichter als man denkt und macht dazu noch super viel Spaß. In diesem Kurs entstehen wunderschöne Objekte: Blumen, Schmetterlinge oder kleine Schachteln, vielleicht auch Herzen oder lustige Flugobjekte.

Lasst euch überraschen und meldet euch gerne an.

Diesen Kurs macht Heidi Rötzer. Sie hält auch den Airbrush Workshop in der Ferienfreizeit und will uns dieses Jahr auch gerne ihr zweite kreative Liebe, das Origamifalten zeigen.

Seid gespannt und wir freuen uns auf euch.

Bitte genug Essen und Getränke mitbringen.



# MEINE NOTIZEN

---

# 4. Ferienwoche

25.08. - 30.08.2025

## WORKSHOP: Zaubern und Jonglieren

Montag, 25. August 2025



Taucht ein in eine Welt voller Magie und Spaß. Diese Ferienaktion für Kinder und Jugendliche lädt zum Zaubern und Jonglieren ein. Erlebe spannende Workshops, in denen du die Geheimnisse der Zauberkunst und die Kunst des Jonglierens entdeckst. Komm vorbei und lass dich von unserer magischen Atmosphäre verzaubern. Hier lernst ihr auch euer Zauber- und Jonglage Werkzeug selbst zu bauen. So könnt ihr euer Gelerntes später weitergeben.

Bitte mitbringen: Bequeme Kleidung, in der du dich gut bewegen kannst, Verpflegung und Spielkarten zum Zaubern mit.

**Alter:** 8 - 14 Jahre

**Teilnahmebeitrag:** 10 € \*

**Zeit:** 9<sup>00</sup> Uhr - 15<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

max. 10 Teilnehmer:innen mit Anmeldung



## Offener Jugendtreff Gebelkofen

Dienstag, 26. August 2025

Großer Spiel- und Spaß Tag mit viel Bewegung

Heute ist wieder richtig was los in Gebelkofen! Freut euch auf eine große Auswahl an Zirkus- und Geschicklichkeitsspielen - von Balance- und Kreativspielen über besondere Ball- und Gemeinschaftsspiele bis hin zu Bubble Soccer und Spikeball. Alles wird in kleinen Stationen aufgebaut.

Wer mag, kann sich auch an der Slackline versuchen und sein Gleichgewicht trainieren. Ein kühles Eis zwischendurch sorgt für Erfrischung und eine kleine Pause.

**Alter:** 6 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Gebelkofen

30+ Teilnehmer:innen mit und ohne Anmeldung

Bei schönem Wetter baut die FFW Gebelkofen eine Wasser- und vielleicht auch eine Schaumstation für uns auf. Damit wir uns abkühlen können. Termin kann wetterbedingt noch nicht genau festgelegt werden, deshalb schaut vorbei und lasst euch überraschen.

### Schlechtwetteralternative:

Kleine Bastelaktionen im Innenbereich des Treffs, Billiard, Dart, Switch oder ein Filmenachmittag wird als Ersatz geplant. Knete, Salzteig und Ton wird eingepackt, was von letzter Woche übrig geblieben ist.

\* kostenlos für Gemeindemitglieder

# Offener Jugendtreff Obertraubling

Mittwoch, 27. August 2025

Heute wird es farbenfroh und fantasievoll! Gemeinsam bemalen wir Steine mit bunten Mustern, Tieren, Sprüchen oder was dir sonst noch einfällt - deiner Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Anschließend gestalten wir einzigartige Mosaikbilder aus verschiedenen Materialien wie Glassteinen, Muscheln, Knöpfen oder Naturmaterialien. So entstehen bunte Kunstwerke, die du natürlich mit nach Hause nehmen darfst. Ob du gerne malst, bastelst oder einfach Spaß am kreativen Gestalten hast - dieser Tag bietet dir jede Menge Raum, dich auszuprobieren und etwas Schönes zu schaffen.



Alter: 8 - 18 Jahre

Zeit: 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr

unter 14 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

Ort: Jugendtreff Obertraubling

10 Teilnehmer:innen mit Anmeldung



Alter: 6 - 18 Jahre

Zeit: 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

Ort: Jugendtreff Niedertraubling

30+ Teilnehmer:innen ohne Anmeldung

# Offener Jugendtreff Niedertraubling

Donnerstag, 28. August 2025

Heute erwartet euch ein bunt gemischter Ferientag voller Kreativität, Action und Gemeinschaft!

Am Spielplatz in Niedertraubling geht es richtig rund: Bei schönem Wetter bauen wir verschiedene Spiel- und Bewegungsstationen auf - mit spannenden Spielen, besonderen Geräten und jeder Menge Platz zum Toben, Ausprobieren und Lachen.

Highlight bei Sonnenschein: Die FFW-Jugend sorgt für eine kleine, erfrischende Wasseraktion - lasst euch überraschen! Zur Abwechslung könnt ihr euch bei Brett- und Kartenspielen entspannen.

Doch damit nicht genug - auch eure kreative Seite kommt nicht zu kurz: Wir spielen gemeinsam Improvisationstheater, denken uns eigene Geschichten aus, schlüpfen in lustige Rollen oder drehen - wer Lust hat - ein kleines Video oder einen Film. Ob vor oder hinter der Kamera, auf der Bühne oder im Spiel - hier ist für jede:n etwas dabei! Eine Schlechtwetteralternative ist ebenfalls geplant - also kommt vorbei, egal wie das Wetter wird. Alle Kinder und Jugendlichen sind willkommen.

# Offener Jugendtreff Obertraubling

Freitag, 29. August 2025

**Besondere Aktion mit Anmeldung:**

(Aktion findet je nach Dauer von 14/15 Uhr bis 19<sup>30</sup> Uhr statt. In der Zwischenzeit könnt ihr euch auch im Jugendtreff austoben.)

In diesem kreativen Workshop könnt ihr eurer Fantasie freien Lauf lassen! Mit allerlei bunten Materialien gestaltet ihr lustige Mobiles und zauberhafte Windspiele, die im Wind tanzen und glänzen. Ob mit glitzernden Perlen, bunten Federn, Bändern, bemalten Kronkorken, altem Besteck oder selbst gefalteten Origami-Figuren - jedes Kunstwerk wird einzigartig und etwas ganz Besonderes. Am Ende dürft ihr euer selbst gestaltetes Mobile oder Windspiel natürlich stolz mit nach Hause nehmen. Ein kreativer Tag zum Staunen, Basteln und Träumen!



Alter: 7 - 18 Jahre

Zeit: 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr

unter 14 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

Ort: Jugendtreff Obertraubling

max. 15 Teilnehmer:innen mit Anmeldung

# 5. Ferienwoche

01.09. - 5.09.2025

## WORKSHOP: Zaubern und Jonglieren

Montag, 01. September 2025

Taucht ein in eine Welt voller Magie und Spaß. Diese Ferienaktion für Kinder und Jugendliche lädt zum Zaubern und Jonglieren ein. Erlebe spannende Workshops, in denen du die Geheimnisse der Zauberkunst und die Kunst des Jonglierens entdeckst. Komm vorbei und lass dich von unserer magischen Atmosphäre verzaubern. Hier lernst ihr auch euer Zauber- und Jonglage Werkzeug selbst zu bauen. So könnt ihr euer Gelerntes später weitergeben.

Bitte mitbringen: Bequeme Kleidung, in der du dich gut bewegen kannst, Verpflegung und Spielkarten zum Zaubern.



**Alter:** 8 - 15 Jahre  
**Teilnahmebeitrag:** 5 € \*  
**Zeit:** 9<sup>00</sup> Uhr - 15<sup>00</sup> Uhr  
**Ort:** Jugendtreff Obertraubling  
max. 10 Teilnehmer:innen



**Alter:** 6 - 18 Jahre  
**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr  
**Ort:** Jugendtreff Gebelkofen  
30+ Teilnehmer:innen mit und ohne Anmeldung

## Offener Jugendtreff Gebelkofen

Dienstag, 02. September 2025

**Großer Spiele, Spaß und Bewegungstag**  
Heute ist wieder richtig was los in Gebelkofen! Freut euch auf eine große Auswahl an Zirkus- und Geschicklichkeitsspielen - von Balance- und Kreativspielen über besondere Ball- und Gemeinschaftsspiele bis hin zu Bubble Soccer und Spikeball. Alles wird in kleinen Stationen aufgebaut.

Wer mag, kann sich auch an der Slackline versuchen und sein Gleichgewicht trainieren. Ein kühles Eis zwischendurch sorgt für Erfrischung und eine kleine Pause.

Heutige Besonderheit: Freundschaftsbänder oder Traumfänger basteln. Bei schlechtem Wetter werden noch weitere Aktionen zum Basteln und Spielen vorbereitet.

Bei schönem Wetter baut die FFW Gebelkofen eine Wasser- und vielleicht auch eine Schaumstation für uns auf. Damit wir uns abkühlen können. Termin kann wetterbedingt noch nicht genau festgelegt werden, deshalb schaut vorbei und lasst euch überraschen.

### Schlechtwetteralternative:

Kleine Bastelaktion im Innenbereich des Treffs, Billiard, Dart, Switch oder ein Filmnachmittag wird als Ersatz geplant.

\* kostenlos für Gemeindeglieder



## Offener Jugendtreff Obertraubling

Mittwoch, 3. September 2025

Farbe trifft Stil - Batiken & Bleichen

Heute wird's kreativ, bunt und richtig cool! In unserem Textil-Workshop gestalten wir einzigartige Kleidungsstücke mit der Technik des Batikens und Bleichens.

Mit Farbe, Schnur, Gummis und Fantasie entstehen beim Batik tolle Muster auf heller Kleidung. Beim Bleichen zaubern wir mit Schablonen und Spray coole Effekte auf dunkle Stoffe. Ob T-Shirts, Hoodies oder Caps - bring gerne deine eigenen hellen und dunklen Kleidungsstücke mit, die du verschönern möchtest! Am Ende hältst du ein echtes Unikat in den Händen - ganz nach deinem Stil. Ein kreativer Tag voller Farbe, Spaß und cooler Designs wartet auf dich - sei dabei!



**Alter:** 7 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr

unter 14 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

max. 10 Teilnehmer:innen mit Anmeldung

Kicker, Billard und Dart laden zu einem großen Turnier ein!

Und Bingo ist nicht nur was für alte Menschen. Wir machen gemeinsam das, auf was wir Lust und an dem wir Spaß haben.

Wer Lust hat zu kochen oder zu backen, der kann sich hier in der Küche austoben.

Es ist keine Anmeldung für den Jugendtreff nötig, nur für die besondere Aktion des Tages.



# Offener Jugendtreff Niedertraubling

**Donnerstag, 04. September 2025**

Wer Lust hat, kann heute **Schmuck, Freundschaftsarmbänder, Schlüsselanhänger und Co.** aus verschiedenen Materialien selbst basteln. Hier stehen euch verschiedene Materialien zur Verfügung.

Wer keinen Schmuck machen mag, der darf sich heute einen Button bemalen und stanzen oder mit Bügelperlen arbeiten.

Sonstige Aktionen: **Spiel, Spaß und Bewegung**

Auf dem Spielplatz Niedertraubling geht es heute wieder rund. Bei schönem Wetter werden hier verschiedene Stationen mit Spielen und Spielgeräten aufgebaut sein.

Vielleicht baut uns heute die FFW Jugend eine kleine Wasseraktion auf- lasst euch überraschen. (nicht bei schlechtem Wetter!) Bratwurstsemmel gibts aber garantiert.

Gemeinsam mit Freund:innen und allen Besucher:innen auf dem Spielplatz verbringen wir eine schöne Zeit mit viel Spaß und Freude beim Ausprobieren der besonderen Spiele.

Zum Ausruhen sind Brett- und Kartenspiele vorhanden. Bringt gern euer Lieblingsspiel mit und zeigt sie uns.



**Alter:** 6 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 19<sup>00</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Niedertraubling

30+ Teilnehmer:innen möglich



**Alter:** 7 - 18 Jahre

**Zeit:** 13<sup>00</sup> Uhr - 21<sup>00</sup> Uhr

unter 14 J. bis 19<sup>30</sup> Uhr

**Ort:** Jugendtreff Obertraubling

max. 15 Teilnehmer:innen mit Anmeldung

# Offener Jugendtreff Obertraubling

**Freitag, 05. September 2025**

**Besondere Aktion mit Anmeldung:**

(Aktionen finden je nach Dauer von 14/15 Uhr bis 19<sup>30</sup> Uhr statt. In der Zwischenzeit könnt ihr euch auch im Jugendtreff austoben.)

**Sockenzauber - Kreatives Basteln mit alten Socken**

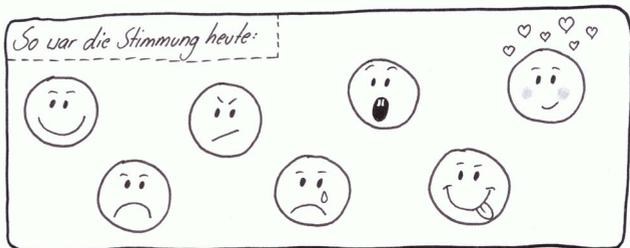
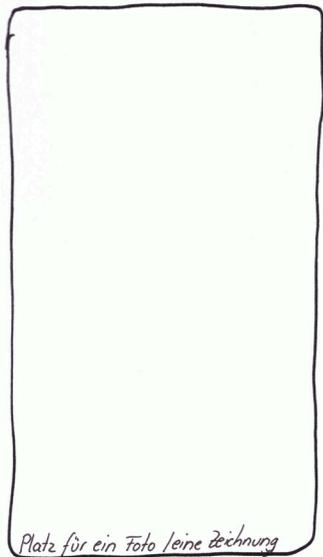
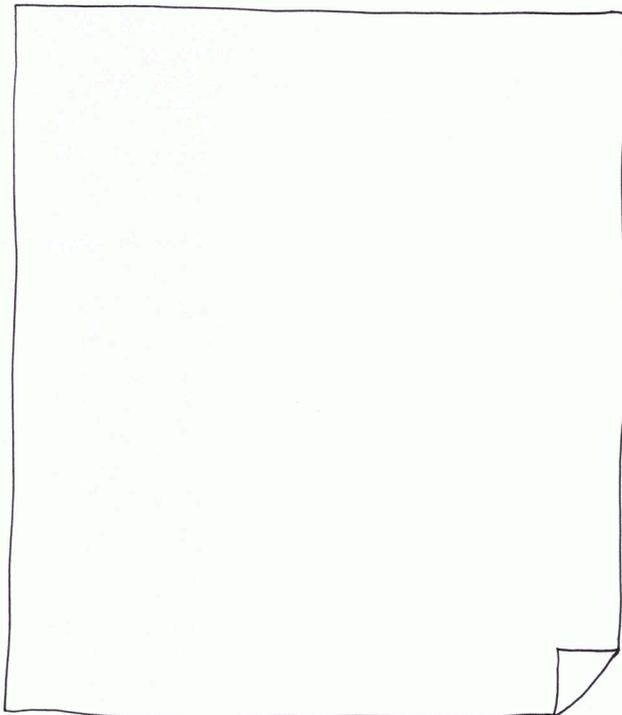
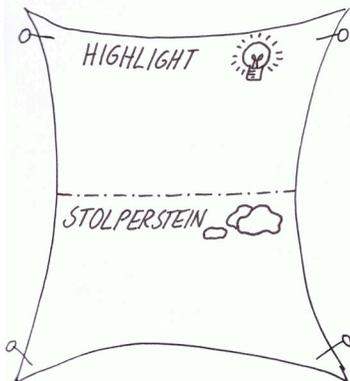
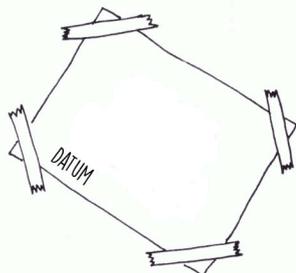
An diesem Nachmittag wird's kreativ und nachhaltig! Beim Sockenzauber dreht sich alles um die kreative Wiederverwertung alter Socken und Strümpfe.

Gemeinsam basteln wir lustige Sockentiere, praktische Sorgenfresser oder originelle Grasköpfe - vielleicht sogar ein fantasievolles Sockentier mit grünen Haaren! Mit einfachen Materialien, guter Laune und viel Fantasie entstehen ganz besondere Kunstwerke, die du natürlich mit nach Hause nehmen darfst.

Bitte mitbringen: aussortierte oder einzelne Socken und Strümpfe - auch solche mit Loch sind willkommen! Mach mit beim bunten Bastelspaß und hau deinen alten Socken neues Leben ein!

Zum Schluss spielen wir alle gemeinsam Let´s Dance, Sing Star oder Monopoly auf der Switch oder gerne auch lustige Gemeinschaftsspiele und lassen die Sommerferien-Freizeit mit viel Spaß, Singen und Lachen ausklingen.

# FERIENTAGEBUCH



Hier könnt ihr täglich aufschreiben wie es euch geht und was euch bewegt. Notiert was ihr so schnell nicht vergessen wollt. Schreibt euch alles von der Seele oder aus dem Kopf! Dann hat es erstmal einen Platz. Die Seite einfach kopieren und drauf los schreiben. Wenn ihr mehr braucht oder die Seite in DIN A4 braucht, einfach bei der Jugendpflegerin nachfragen oder auf der Homepage der Gemeinde ausdrucken! Viel Spaß beim Malen und Schreiben.

# Datenschutzinformationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten für die Anmeldung für die Vier- Tagesfahrten und die Ferienfreizeit der Gemeinde Obertraubling

## 1. Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen und der Datenschutzbeauftragten:

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten sind gemeinsam das Landratsamt Regensburg, Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg und die Gemeinde Obertraubling, Josef-Bäumel- Platz 1, 93983 Obertraubling. Unsere:n Datenschutzbeauftragte:n erreichen Sie unter Landkreis Regensburg, Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg, Telefon: (0941) 4009-262 oder -181, E-Mail: datenschutz@landratsamt-regensburg.de. Den der Gemeinde Obertraubling unter: Fa. CyberTecc GmbH Schillerstraße 20; 93333 Neustadt a.d. Donau

## 2. Zweck und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung:

a. Ihre Daten, respektive die Ihres Kindes werden verarbeitet, um den Anforderungen an die übernommene Aufsichtspflicht während der Freizeit/Aktion umfassend gerecht zu werden, etwaigen Unfällen oder sonstigen Beeinträchtigungen an Rechtsgütern Ihres Kindes möglichst umfassend vorzubeugen, sowie den Kontakt zu den Personensorgeberechtigten frühzeitig herstellen zu können. Fotos und/oder Videos dienen ausschließlich der Öffentlichkeitsarbeit des Landratsamts oder der jeweiligen Gemeinde.

b. Die personenbezogenen Daten mit Ausnahme von Fotos und/oder Videos werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b DSGVO verarbeitet. Gesundheitsdaten werden auf Grundlage von Art. 9 Abs. 2 lit. b DSGVO i. V.m. §67a Abs. 1 Satz 2 SGBX verarbeitet. Die Verarbeitung von Fotos und/oder Videos erfolgt auf Grund ausdrücklicher Einwilligung der Personensorgeberechtigten bzw. des Betroffenen, mithin gem. Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a DSGVO.

## 3. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:

Ihre personenbezogenen Daten bzw. die Ihres Kindes werden weitergeleitet an:

a. Dritte (z. B. Betreuer, Vereine), um die Ferienaktion durchführen zu können.

b. Für den Fall, dass eine ärztliche Versorgung notwendig ist, werden die notwendigen Daten an Ärzte, Krankenhäuser oder sonstiges medizinisches Versorgungspersonal weitergegeben.

## 4. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten:

Ihre Daten werden nach der Erhebung ein Jahr, längstens drei Jahre, gespeichert.

## 5. Betroffenenrechte:

Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO).

Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO).

Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO).

Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Art. 20 DSGVO).

Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Weiterhin besteht ein Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Für öffentliche Stellen in Bayern ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz zuständig.

## 6. Pflicht zur Bereitstellung der Daten:

Vorbehaltlich der Einverständniserteilung zur Verarbeitung von Fotos und/oder Videos sind Sie vertraglich dazu verpflichtet, die geforderten Daten anzugeben. Nur so kann die Übernahme der Aufsichtspflicht gewährleistet werden.

## 7. Widerrufsrecht bei Einwilligung:

Wenn Sie in die Verarbeitung eingewilligt haben, zum Beispiel bei freiwilligen Angaben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt.

### **Aufsichtspflicht:**

Ich möchte alle Eltern vorsorglich darauf hinweisen, dass bei der Teilnahme an den Veranstaltungen eine gewisse Eigenständigkeit der Kinder vorausgesetzt wird (Treffen an vereinbarten Plätzen, An- und Abmelden beim Verlassen der Gruppe oder Jugendtreff usw.). Die Betreuer:innen sind verpflichtet, die Teilnehmer:innen nach bestem Wissen und Gewissen zu beaufsichtigen und zu betreuen. Sie sind Erziehungsberechtigte nach § 2 Abs. 2 Satz 2 des JuSchG.

### **Versicherung:**

Für die Teilnehmer:innen wird von der Gemeinde Obertraubling eine nachrangige Haftpflicht- und Unfallversicherung abgeschlossen. Die Haftpflichtversicherung trifft jedoch nicht ein, falls ein:e Teilnehmer:in mutwillig oder entgegen den Anweisungen der Betreuer:innen handelt. Für den Segelflugtag erfolgt eine Versicherung über den Verein.

### **Rücktritt:**

Tritt ein:e Teilnehmer:in von einem Angebot zurück, ist grundsätzlich keine Kostenrückerstattung möglich, ohne ärztliches Attest oder ärztlichen Nachweis bei Krankheit wird der Kursbeitrag in Rechnung gestellt. Dies gilt auch, wenn ein Fernbleiben ohne frühzeitige Abmeldung (min. 1 Tag vor der Veranstaltung) stattgefunden hat. Bei rechtzeitiger Abmeldung kann eventuell für Ersatz gesorgt werden. Viele Aktionen sind für Gemeindemitglieder kostenlos. Wer keine Zahlungen vornehmen musste, den bittet die Gemeinde trotzdem an eine Abmeldung zu denken, wenn das Kind erkranken würde oder nicht kommen könnte! Es gibt eine Nachrückerliste und so haben andere Kinder die Möglichkeit am Ferienangebot teilzunehmen. Danke für Ihren Gemeinschaftssinn. Bei wiederholtem Nichtabsagen besteht die Möglichkeit der Gemeinde ihnen den „angegebenen“ Kursbeitrag, der für Gemeindemitglieder kostenlos ist, in Rechnung zu stellen.

Das LRA Regensburg hat für die Vier- Tagesfahrt eigene Rücktrittsbestimmungen. Diese sind bei der Anmeldung über das Online- Anmeldeprogramm hinterlegt und können dort eingesehen werden. Bitte beachten sie diese!!!

### **Fotos:**

Im Rahmen der Ferienaktionen werden möglicherweise Fotos gemacht, auf denen Ihr Kind abgebildet ist. Falls Sie gegen eine Veröffentlichung in der Presse oder im Internet sowie der Verwendung zu Zwecken der Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde und er Jugendpflege sind, widersprechen Sie bitte schriftlich, formlos bei der Gemeinde Obertraubling.

### **Witterung:**

Sollte eine Aktion witterungsbedingt nicht stattfinden können, werden Sie rechtzeitig bzw. so bald wie möglich über die hinterlegte Email-Adresse oder telefonisch informiert. Daher geben sie bitte eine gültige Nummer oder Adresse an.

### **Verkehrssicherungspflicht:**

Bei den Aktionen der Offenen Jugendtreffs gibt es eine sogenannte Verkehrssicherungspflicht und keine Aufsichtspflicht, wodurch die Kinder und Jugendlichen jederzeit kommen und gehen dürfen und nicht die gesamte Öffnungszeiten bleiben müssen. Die Kids können sich frei und selbstständig unter den gegebenen Umständen bewegen und beschäftigen. Die Verkehrspflicht ist eine objektbezogene Schutzverpflichtung. Hierbei ist es Aufgabe des Personals, beispielsweise die Einrichtung frei von erkennbaren Gefahren zu halten. Die Jugendpflegerin hat somit immer das Hausrecht und kann bei nicht Einhaltung der Regeln das Kind oder den Jugendlichen des Geländes verweisen.

### **Hausregeln:**

Die Regeln der Jugendtreffs variieren je nach Treff, aber unterliegen immer dem Jugendschutzgesetz. Komm vorbei und mach dir selbst ein Bild. Alle Kinder und Jugendlichen sind dazu herzlich eingeladen.

# Kontakt & Impressum

Christina Weigl, Gemeindejugendpflegerin  
Edekastraße 7  
93083 Obertraubling  
Tel.: 09401 5278326  
Mobil: 0171 9188050  
[jugendpflege@obertraubling.de](mailto:jugendpflege@obertraubling.de)

Sprechzeiten:  
Di. - Fr.: 12<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr bitte nach Vereinbarung

